

EPISODIO 348

La Navidad en Colombia

Novenas, velas y tradiciones

EN ESTE EPISODIO

- Conocerás varias celebraciones navideñas colombianas.
- Compararás la historia de Don Carlos en pasado y presente.

¡Hola! Soy Óscar, y gracias por escuchar este episodio. Desde 2013 ayudo a miles de estudiantes a hablar español con un método natural y efectivo, sin gramática ni ejercicios aburridos. Hablar español es más fácil de lo que parece: solo necesitas el material y las técnicas adecuadas.

Texto y recursos del episodio: unlimitedspanish.com

PARTE 1

Transcripción y traducción

Lee primero en español. Usa la traducción solo cuando necesites confirmar el significado.

ESPAÑOL	ENGLISH
Las Novenas de Aguinaldos se celebran durante los nueve días anteriores a Navidad. Reúnen a familias, compañeros y comunidades para rezar, cantar villancicos y compartir comida.	The Novenas de Aguinaldos take place during the nine days before Christmas. They bring families, colleagues, and communities together to pray, sing carols, and share food.
La Nochebuena colombiana incluye platos como lechón, tamales y arroz con coco, además de música y baile hasta muy tarde.	Colombian Christmas Eve includes dishes such as roast pork, tamales, and coconut rice, as well as music and dancing until very late.
El Día de los Inocentes, el 28 de diciembre, se hacen bromas y algunos medios publican noticias falsas de tono humorístico.	On the Day of the Innocents, 28 December, people play pranks, and some media publish humorous fake news.
En Nochevieja se comen doce uvas y en algunos lugares se quema un muñeco llamado «Año Viejo», que simboliza lo negativo del año que termina.	On New Year's Eve, people eat twelve grapes, and in some places a figure called the "Old Year" is burned, symbolising the negative things from the ending year.
La festividad de Reyes tiene menos importancia que en España, pues los regalos suelen relacionarse más con Navidad y Santa Claus.	The Three Kings celebration is less important than in Spain, because gifts are more commonly associated with Christmas and Santa Claus.

Practica con los cursos completos

Escucha varias veces y deja que las estructuras se vuelvan familiares.



VER CURSOS ›

PARTE 2

Punto de Vista

La misma historia cambia de tiempo verbal y perspectiva. Fíjate sobre todo en los verbos y en los pronombres.

CÓMO PRACTICAR

Ahora vamos a practicar con un punto de vista. Escucharás la misma historia en varias versiones. Fíjate sobre todo en los verbos y en los cambios de tiempo. Comparando las versiones, la gramática se vuelve mucho más clara. Estas técnicas están implementadas al 100% en mis cursos completos en unlimitedspanish.com.

01

PRIMERA VERSIÓN

Pasado · Tercera persona

Don Carlos provoca un apagón navideño.

ESPAÑOL	ENGLISH
Don Carlos quería convertir su casa en la mayor exhibición de luces del pueblo.	Don Carlos wanted to turn his house into the largest light display in town.
Compró una cantidad astronómica de luces y decoró toda la vivienda.	He bought an astronomical number of lights and decorated the entire house.
Al encenderlas, causó un apagón en toda la región.	When he switched them on, he caused a blackout throughout the region.
Los vecinos salieron con velas y crearon una atmósfera cálida bajo el cielo estrellado.	The neighbours came out with candles and created a warm atmosphere beneath the starry sky.
Don Carlos comprendió que la verdadera luz de Navidad estaba en los momentos compartidos.	Don Carlos understood that the true light of Christmas was in shared moments.
La noche se convirtió en una nueva tradición llamada «Noche de las Velas».	The night became a new tradition called the "Night of Candles".

02

SEGUNDA VERSIÓN

Presente · Primera persona

Don Carlos cuenta lo que está sucediendo.

ESPAÑOL	ENGLISH
Quiero convertir mi casa en la mayor exhibición de luces del pueblo.	I want to turn my house into the largest light display in town.
Compro una cantidad astronómica de luces y decoro toda la vivienda.	I buy an astronomical number of lights and decorate the entire house.
Al encenderlas, causo un apagón en toda la región.	When I switch them on, I cause a blackout throughout the region.
Los vecinos salen con velas y crean una atmósfera cálida bajo el cielo estrellado.	The neighbours come out with candles and create a warm atmosphere beneath the starry sky.
Comprendo que la verdadera luz de Navidad está en los momentos compartidos.	I understand that the true light of Christmas is in shared moments.

La noche se convierte en una nueva tradición llamada «Noche de las Velas».

The night becomes a new tradition called the "Night of Candles".

IDEA CLAVE

Observa el cambio de pasado y tercera persona a presente y primera persona.

Perfecto, aquí termina la historia del gran apagón navideño de Don Carlos.

Gracias por escuchar. ¡Felices fiestas y hasta el próximo episodio!

PARTE 3

Vocabulario esencial

Repasa palabras y expresiones importantes del episodio. Lee la explicación y observa cómo se usan en contexto.

LÉXICO

REPASO FINAL

Palabras, expresiones y ejemplos del episodio

ESPAÑOL	ENGLISH
novena Celebración religiosa realizada durante nueve días. Ejemplo: La familia participa en las Novenas de Aguinaldos.	novena A religious observance held over nine days. Example: The family takes part in the Novenas de Aguinaldos.
villancico Canción tradicional de Navidad. Ejemplo: Cantaron varios villancicos.	Christmas carol A traditional Christmas song. Example: They sang several Christmas carols.
apagón Interrupción general del suministro eléctrico. Ejemplo: Las luces causaron un apagón.	blackout / power cut A general interruption of the electricity supply. Example: The lights caused a blackout.
acogedor Agradable, cómodo y cálido. Ejemplo: Las velas crearon un ambiente acogedor.	cosy / welcoming Pleasant, comfortable, and warm. Example: The candles created a cosy atmosphere.
trasfondo cultural Ideas y tradiciones que explican una práctica social. Ejemplo: Comprender el trasfondo cultural ayuda a aprender el idioma.	cultural background Ideas and traditions that explain a social practice. Example: Understanding the cultural background helps language learning.

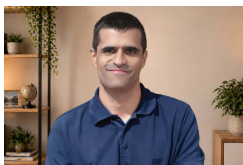
Habla español de manera automática y natural

Practica con horas de contenido guiado en los cursos completos.



EMPIEZA HOY >

¿Te gustó este episodio? Habla español de manera automática y natural con mis cursos completos. Empieza hoy en unlimitedspanish.com



Óscar

Fundador de Unlimited Spanish Podcast

unlimitedspanish.com